

# DOLNOŚLĄSKI WOJEWÓDZKI KONSERWATOR ZABYTKÓW

Delegatura w Legnicy  
ul. Zamkowa 2, 59-220 Legnica  
tel. (76) 7213110



dwkz\_lg@dwkz.pl  
<http://wosoz.ibip.wroc.pl/public/>

Legnica, dnia 28.07.2022 r.

L/Arch.5161.146.2022.JK

## DECYZJA NR 661/2022

### POZWOLENIE NA PROWADZENIE BADAŃ ARCHEOLOGICZNYCH

Na podstawie art. 89 pkt 2, art. 92 ust. 6 art. 36 ust. 1 pkt. 5, ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami /Dz. U. z 2022 r. poz. 840./, § 18 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich, przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków /Dz. U. 2021 poz. 81/, oraz art. 104 Kodeksu postępowania administracyjnego ustawa z dnia 14 czerwca 1960 r. /Dz. U. 2021 poz. 735 ze zm./, po rozpatrzeniu wniosku Marcina Sadowskiego reprezentującego BPIR Ewa Sadowska, z siedz. ul. Boya-Żeleńskiego 6. 64-100 Leszno działającego z upoważnienia Wójta Gminy Radwanice, z siedz. ul. Przemysłowa 17, 59-160 Radwanice w sprawie wydania pozwolenia na prowadzenie ratowniczych badań archeologicznych **w m. Radwanice na działce nr 108/3, 479/3, gm. Radwanice** (współrzędne: N 51°34'27,49" E 15°56'00,20") w ramach inwestycji: budowa sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej oraz danych przedstawionych we wniosku i załącznikach do niego: program prac archeologicznych opracowany przez Eryka Wodejko; mapa topograficzna z zaznaczonym miejscem planowanych prac;

#### udzielam pozwolenia

**Gminie Radwanice, z siedz. ul. Przemysłowa 17, 59-160 Radwanice** na przeprowadzenie ratowniczych badań archeologicznych w strefie ochrony konserwatorskiej "OW" obserwacji archeologicznej wyznaczonej w mpzp, **w m. Radwanice na działce nr 108/3, 479/3, gm. Radwanice** (współrzędne: N 51°34'27,49" E 15°56'00,20") w ramach inwestycji: budowa sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej prowadzonych zgodnie z zakresem i w sposób wskazany w programie prowadzenia badań archeologicznych opracowanym przez Eryka Wodejko stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej decyzji, mapa z oznaczonym miejscem prowadzenia badań archeologicznych stanowi załącznik nr 2 do niniejszej decyzji.

**Pozwolenie traci ważność z dniem 31 grudnia 2025 r.**

#### Pozwolenie wydaje się pod następującymi warunkami:

1. **Obowiązku kierowania ww. badaniami przez osobę spełniającą wymagania, o których mowa odpowiednio w art. 37e ust. 1 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami;**
2. **Obowiązku przekazania Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia badań archeologicznych, a w toku badań na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby, o której mowa w pkt 1.:**
  - imienia, nazwiska i adresu osoby, o której mowa w pkt 1,
  - dokumentów potwierdzających spełnienie przez tę osobę wymagań, o których mowa odpowiednio w art. 37e ust. 1 ww. ustawy,
  - oświadczenia osoby, o której mowa w pkt 1, o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania tymi badaniami archeologicznymi albo samodzielnego ich wykonywania;
3. **Zawiadomienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków o terminie rozpoczęcia i zakończenia wskazanych w pozwoleniu badań archeologicznych;**
4. **Niezwłocznego zawiadomienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia wskazanych w pozwoleniu badań archeologicznych;**
5. **Prowadzenia dokumentacji przebiegu badań archeologicznych oraz opracowania tych badań w sposób umożliwiający jednoznaczną identyfikację i dokładną lokalizację przestrzenną wszystkich czynności oraz dokonanych odkryć i przekazania jej Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków w terminie**

- określonym przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków nie dłuższym niż 6 miesięcy od dnia zakończenia tych badań;
6. Prowadzenia doraźnej konserwacji pozyskanych zabytków i ich dokumentacji i przekazania ich Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków w terminie do **3 lat** od dnia zakończenia wskazanych w pozwoleniu badań;
  7. Prowadzenia inwentaryzacji polowej pozyskanych zabytków i przekazania jej Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków w terminie do **6 miesięcy** od dnia zakończenia wskazanych w pozwoleniu badań;
  8. Prowadzenia dokumentacji w ramach wskazanych w pozwoleniu badań zgodnie ze standardami określonymi w załączniku do cyt. rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego;
  9. Aktualizacji istniejącej karty AZP stanowiska, a w przypadku nowych odkryć zabytków archeologicznych sporządzić kartę stanowiska i przekazać Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków we Wrocławiu. Do opracowania wymagane jest stosowanie instrukcji Narodowego Instytutu Dziedzictwa z 2015 r.
  10. Opracowania wyników wskazanych w pozwoleniu badań i przekazania ich wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków w terminie do **3 lat** od dnia zakończenia tych badań;
  11. Zgodnie z art. 35 ust. 2, 3 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami /Dz. U. z 2022 r. poz. 840./, winny być przekazane do muzeum lub innej jednostki organizacyjnej, na podstawie odrębnej decyzji Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.

### Uzasadnienie

Dnia 21 czerwca 2022 r. do legnickiej Delegatury WUOZ we Wrocławiu wpłynął wniosek Marcina Sadowskiego reprezentującego BPIR Ewa Sadowska, z siedz. ul. Boya-Żeleńskiego 6. 64-100 Leszno działającego z upoważnienia Wójta Gminy Radwanice, z siedz. ul. Przemysłowa 17, 59-160 Radwanice, o udzielenie zezwolenia na prowadzenie badań archeologicznych w *m. Radwanice na działce nr 108/3, 479/3, gm. Radwanice* (współrzędne: N 51°34'27,49" E 15°56'00,20") w ramach inwestycji: budowa sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej.

W przeprowadzonym postępowaniu administracyjnym stwierdzono, iż wniosek nie spełniał warunków określonych w § 9 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich, przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków /Dz. U. 2021 poz. 81/.

Pismem znak L/Arch5161.1462022.JK z dnia 18 lipca 2022 r. konserwator zabytków wezwał wnioskodawcę do uzupełnienia wniosku o brakujący załącznik. Dnia 25 lipca 2022 r. wpłynęło uzupełnienie wniosku.

Zgodnie z art. 89 pkt 2, art. 92 ust. 6 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami /Dz. U. z 2022 r. poz. 840/, *zadania i kompetencje w zakresie ochrony zabytków wykonuje w imieniu wojewody wojewódzki konserwator zabytków. Kierownik delegatury z upoważnienia wojewódzkiego konserwatora zabytków, na terenie swojego działania prowadzi kontrole i sprawy, w tym w szczególności, wydaje decyzje administracyjne.*

Inwestycja zlokalizowana jest w strefie występowania stanowiska archeologicznego nr 27/95/66-19 - punkt osadniczy - późne średniowiecze. Ochrona zabytku w myśl art. 4 pkt 2 przywołanej ustawy polega m.in. *na zapobieganiu zagrożeniom mogącym spowodować uszczerbek dla wartości zabytku*. Inwestycje wymagające ingerencji w istniejący poziom gruntu stanowią zagrożenie dla zachowanych reliktyw archeologicznych, których zadokumentowanie i zachowanie leży w interesie społecznym ze względu na posiadaną wartość historyczną i naukową. W związku z tym, wobec obszaru o stwierdzonej lub domniemanej zawartości substancji zabytkowej, wymagane jest przeprowadzenie prac archeologicznych towarzyszących inwestycji lub wyprzedzających inwestycję. Zakres projektowanych prac spowoduje, bowiem nieodwracalne zniszczenie substancji zabytkowej będącej świadectwem historycznego osadnictwa.

Nawarstwiania archeologiczne są zabytkiem i jako takie podlegają ochronie i opiece na podstawie art. 6 ust. 3a, *ochronie*

*i opiece podlegają, bez względu na stan zachowania: zabytki archeologiczne będące w szczególności pozostałościami terenowymi pradziejowego i historycznego osadnictwa oraz na podstawie art. 7 pkt. 4 cyt. ustawy mówiącym, iż formą ochrony zabytku są: ustalenia zawarte w mpzp.*

Zgodnie z art. 36 ust. 1 pkt 5 przywołanej ustawy prowadzenie badań archeologicznych wymaga pozwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków.

Mając na względzie zagrożenie dla mogących wystąpić zabytków archeologicznych związanych z historią osadnictwa na danym terenie wydano niniejsze pozwolenie, w którym określono zakres i sposób przeprowadzenia prac ziemnych przy ww. inwestycji. Celem prac badawczych jest weryfikacja i zadokumentowanie reliktyw osadnictwa pradziejowego



średniowiecznego i nowożytnego, metodyczna eksploracja nawarstwień i obiektów oraz metodyczne pozyskanie i opracowanie ruchomego materiału zabytkowego.

Do wniosku dołączono dokument *Muzeum Regionalnego w Środzie Śląskiej* wyrażający wolę przyjęcia zabytków archeologicznych pozyskanych w trakcie ww. badań.

Jako wykonawcę badań archeologicznych we wniosku wskazano: Eryka Wodejko.

#### Pouczenie:

1. Kto podejmuje działania, o których mowa w art. 36 ust. 1 pkt.1-5, niezgodnie z zakresem lub warunkami określonymi w pozwoleniu wojewódzkiego konserwatora zabytków, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500 000zł. (art.107d ust. 2 ww. ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami).
2. Kto bez pozwolenia albo wbrew warunkom pozwolenia prowadzi prace konserwatorskie, restauratorskie, roboty budowlane, badania konserwatorskie lub architektoniczne przy zabytku wpisanym do rejestru lub roboty budowlane w jego otoczeniu albo badania archeologiczne podlega karze grzywny (art.117 ww. ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami).
3. Postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia może zostać wznowione, a następnie pozwolenie może zostać cofnięte lub zmienione na podstawie art. 47 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami /Dz. U. z 2022 r. poz. 840./.
4. Niniejsza decyzja nie zwalnia z konieczności posiadania wszystkich innych uzgodnień, opinii i zezwoleń wymaganych prawem.

Od niniejszej decyzji służy stronie odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego za pośrednictwem organu wydającego pozwolenie w terminie 14 dni od daty jego doręczenia zgodnie z przepisami art.127 § 1 i 2, art. 129 § 1 i 2 Kodeksu postępowania administracyjnego.

Zgodnie z przepisami art.127a § 1 i 2 Kodeksu postępowania administracyjnego w trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania, strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec decyzji Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków we Wrocławiu oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania decyzja staje się ostateczna i prawomocna, co oznacza, iż decyzja podlega natychmiastowemu wykonaniu i brak jest możliwości zaskarżenia decyzji do WSA. Nie jest możliwe skuteczne cofnięcie oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania.

Załącznik nr 1 do decyzji - kopia programu badań archeologicznych.

Załącznik nr 2 do decyzji - kopia dołączonej do wniosku mapy z zaznaczonym miejscem planowanych prac.

Otrzymują: (za zwrotnym potwierdzeniem odbioru)  
wnioskodawca

E. Wodejko  
Narodowy Instytut Dziedzictwa  
Muzeum

aa tk. zabytki archeologiczne

Z up. Dolnośląskiego  
Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków  
we Wrocławiu  
  
Małgorzata Lisewska  
KIEROWNIK DELEGATURY  
w Legnicy

#### Klauzula Informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (dalej RODO) informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków z siedzibą we Wrocławiu (50-243) przy ul. Łokietka 11, z którym można nawiązać kontakt:  
A. osobiście, poprzez umówienie wizyty;  
B. telefonicznie pod nr 71 343 65 01  
C. mailowo: [dwkz@dwkz.pl](mailto:dwkz@dwkz.pl)  
D. korespondencyjnie: Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.

2. W sprawach związanych z danymi osobowymi można kontaktować się z inspektorem ochrony danych w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków we Wrocławiu: Inspektor: Mateusz Adamczyk, Adres e-mail: [iod@dwkz.pl](mailto:iod@dwkz.pl), lub w siedzibie urzędu: Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.
3. Administrator gromadzi dane osobowe w celu realizacji zadań wynikających z obowiązującego prawa, w szczególności ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami na podstawie art. 6 ust. 1 lit e RODO w celu przeprowadzenia postępowania administracyjnego. W związku z powyższym dane gromadzone dane osobowe mogą być przekazywane:
  - A. podmiotom upoważnionym na podstawie obowiązujących przepisów prawa (np. Sądy, prokuratura, jednostki policji etc.);
  - B. podmioty, które przetwarzają dane na podstawie zawartej przez Administratora umowy o przetwarzanie danych osobowych (np. kancelarie adwokackie reprezentujące Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, firmy informatyczne sprawujące nadzór nad siecią informatyczną, w której zapisane są gromadzone dane etc.)
4. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niepodanie danych niezbędnych do przeprowadzenia postępowania administracyjnego, m.in. takich jak imię, nazwisko, adres do korespondencji, w szczególnych sytuacjach nr PESEL może spowodować odmowę wszczęcia postępowania, wskutek braku możliwości ustalenia i identyfikacji strony postępowania administracyjnego w rozumieniu art. 28 kodeksu postępowania administracyjnego. Powyższe nie dotyczy jeżeli przepis obowiązującego prawa nakłada na stronę obowiązek wskazania określonych w danym przepisie prawnym danych identyfikujących tą osobę.
5. Zebrane dane nie będą przekazywane do Państw trzecich.
6. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanego w pkt 3 celu przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z odrębnych ustaw i innych przepisów prawa.
7. Każdy, kogo dane osobowe są przetwarzane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, ma prawo do:
  - A. dostępu do treści zgromadzonych danych;
  - B. sprostowania danych;
  - D. ograniczenia przetwarzania danych;
  - E. przenoszenia danych;
  - F. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych.
8. Zgromadzone dane osobowe dane nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym również profilowaniu.
9. Każdy, kto uważa, że jego dane są przetwarzane w sposób nieprawidłowy ma prawo złożenia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, Tel. 606-950-000.





„AWALON” Eryk Wodejko, ul. Osobowicka 105/5, 51-008 Wrocław, tel. 501450513  
e-mail: ewodejko@wp.pl

Wrocław, dnia 13.06.2022 r.

**Dolnośląski  
Wojewódzki Konserwator Zabytków  
we Wrocławiu  
Delegatura WUOZ w Legnicy  
ul. Zamkowa 2  
59-220 Legnica**

**Program badawczy ratowniczych badań archeologicznych w ramach inwestycji:  
Rozbudowa sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej na dz. nr 479/3, 108/3 w m.  
Radwanice, gm. loco**

Ratownicze badania archeologiczne planowane są w związku z pracami ziemnymi w ramach inwestycji: „Rozbudowa sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej na dz. nr 479/3, 108/3 w m. Radwanice, gm. loco”, położonej w obrębie strefy ochrony konserwatorskiej zabytków archeologicznych „OW”, na terenie wsi o metryce średniowiecznej wzmiankowanej w 1305 r. (*Radmansdorf*) oraz w 1490 r. (*Radwansdorf*). Prace ziemne będą polegały na wykonaniu wykopów liniowych pod sieci techniczne o łącznej długości około 280mb (szerokość rozkopu 0,8-1,2m, głębokość 0,8-2m). Badania archeologiczne w ramach projektowanych prac ziemnych mają na celu weryfikację i zadokumentowanie nowo odkrytych reliktyw osadnictwa pradziejowego, średniowiecznego i nowożytnego, metodyczną eksplorację nawarstwień i obiektów oraz metodyczne pozyskanie ruchomego materiału zabytkowego.

Ratownicze badania archeologiczne prowadzone będą zgodnie ze standardami określonymi w rozporządzeniu Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. (Dz. U. 2018, poz. 1609):

1. Kwerenda archiwalna, dotycząca stanowisk zagrożonych inwestycją (kwerenda źródeł: pisanych, ikonograficznych, kartograficznych i wcześniej rozpoznanych badaniami reliktyw architektury i osadnictwa).
2. Sporządzenie na podkładzie szczegółowej mapy w skali 1:10 000 dokładnej lokalizacji stanowisk podlegającym badaniom ratowniczym.
3. Prowadzenie nadzoru nad robotami ziemnymi: wykopami liniowymi i punktowymi.
4. W przypadku odkrycia zabytków archeologicznych lub reliktyw architektury: doczyszczanie ręczne odkrytych jednostek stratygraficznych po wcześniejszym odhumusowaniu. Badania

- reliktyw architektury zabytkowej zostaną przeprowadzone przez zespół badawczy posiadający uprawnienia do ich prowadzenia.
5. Sporządzenie ogólnego planu stanowiska skali 1:100 w oparciu o wytyczoną siatkę pomiarową zorientowaną według stałych punktów otaczającego krajobrazu.
  6. Lokalizacja wysokościowa stanowisk, jednostek stratygraficznych i zabytków ruchomych.
  7. Sporządzenie dokumentacji opisowej w postaci dziennika badań i opisów jednostek stratygraficznych.
  8. Eksploracja z analizą odkrytych jednostek stratygraficznych: oznaczenie, odsłonięcie zarysów i wykonanie przekrojów obiektów, pozyskanie, metrykowanie i zabezpieczenie zabytków ruchomych.
  9. Sporządzenie dokumentacji rysunkowej odkrytych jednostek stratygraficznych w skali 1:20 – rzuty i przekroje.
  10. Sporządzenie dokumentacji rysunkowej istotnych elementów konstrukcyjnych lub znalezisk *in situ* w skali 1:10 – rzuty i przekroje.
  11. Wykonanie dokumentacji fotograficznej stanowiska, jednostek stratygraficznych oraz detali.
  12. Prace inwentaryzacyjne polegające na sporządzeniu:
    - inwentarza jednostek stratygraficznych
    - inwentarza zabytków ruchomych
    - inwentarza dokumentacji rysunkowej
    - inwentarza dokumentacji fotograficznej
  13. Niezbędne analizy specjalistyczne: dendrochronologiczne, archeozoologiczne, ceramiki, szkła, itp.
  14. Oczyszczenie, segregacja, przepakowanie i zabezpieczenie pozyskanych zabytków.
  15. Zapewnienie nienaruszalności zachowanych, wartościowych reliktyw architektury, uzgodnienie z DWKZ we Wrocławiu ich ewentualnej konserwacji i ekspozycji, uczytelnienia w nawierzchni lub jako elementów małej architektury- wystąpienie o wytyczne konserwatorskie.
  16. Wstępne opracowanie naukowe zabytków oraz sporządzonej dokumentacji.
  17. Przewidywana publikacja wyników badań.

*mgr Eryk Wodejko*

„AWALON”  
Eryk Wodejko  
51-008 Wrocław, ul. Osobowicka 105/5  
tel. 501 450 513, NIP 895 041 88 81



Skala: 1:10000



